



# Bi üs do z' Thüring

## „Eine Ära Kinderbetreuung!“ - Verein Rumpelspielchen

Vor über 28 Jahren wurde unter der Federführung von Elisabeth Gambs in Ludesch



der Verein Rumpelspielchen gegründet, welcher es sich zur Aufgabe gemacht hat als Spielgruppe und Einrichtung zur Betreuung von Kindern zu wirken. So bildete sich eine Elterninitiative von zehn Müttern, die sich zweimal pro Woche in einem von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Raum traf, um mit ihren Kindern zu spielen. Nach einem halben Jahr übernahmen zwei Mütter die Betreuung und

schließlich fand am 21.11.1994 die Gründungsversammlung des Vereins Kinderspielgruppe Rumpelspielchen Ludesch statt. Die ersten Betreuerinnen wurden per Werksvertrag angestellt und betreuten ca. 12 Kinder an zwei Halbtagen pro Woche für jeweils drei Stunden. Der Betreuungsbedarf bei den Eltern stieg und im November 1998 eröffnete der Verein in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Ludesch und Thüringen eine Halbtagesgruppe in der Alten Landstraße 9 in Thüringen. Ein wegweisendes regionales Projekt!



Mit 01.09.2021 wurde der Standort Ludesch samt Mitarbeiterinnen von der Gemeinde Ludesch übernommen. Die Gemeindevertretung von Thüringen fasste am 02.06.2022 den Grundsatzbeschluss „Übernahme Kinderbetreuungseinrichtung „Rumpelspielchen“ und Wald- und Wiesengruppe „Strawanzer“. Seit 01.09.2022 befindet sich die Kinderbetreuungseinrichtung nun in Gemeindefhand.

Die Mitarbeiterinnen und die Räumlichkeiten bleiben die gleichen, es ändert sich lediglich die Struktur im Hintergrund. Da die Gemeinde Thüringen in den letzten Jahren gewachsen ist und die Eltern die Betreuungsmöglichkeiten in Thüringen sehr gerne in Anspruch nehmen, ist es ab diesem Schuljahr möglich, zu den bestehenden zwei Gruppen eine weitere zu eröffnen. Im 1. Stock der Alten Landstraße 9 dürfen wir ab sofort neun weitere Familien mit ihren Kindern begrüßen und ein Stück in ihrer Entwicklung begleiten. In den 28 Vereinsjahren besuchten rund 1.500 Kinder die Einrichtung. Ca. 500 Kinder fielen dabei auf den Standort in Thüringen. Auch die ersten Kinder von Spielgruppenkinder besuchen inzwischen die Einrichtungen.

Die Gemeinde Thüringen bedankt sich sehr herzlich bei Elisabeth Gambs sowie dem gesamten Vorstand und Ehemaligen für ihre „Pionierarbeit“ wie es bereits bei der Abschiedsfeier des Vereins am 10.09.2022 in Ludesch geheißt hat.

## Verabschiedung Jasmina Habibovic

Aus eigenem Interesse hat Jasmina Habibovic die Gemeinde Thüringen mit 31.08.2022 verlassen. Jasmina hat seit dem 01.11.19



das Team rund um Verena Burtscher in der Villa Falkenhorst tatkräftig unterstützt. Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen ihr für ihre Zukunft bei der neuen Arbeitsstelle alles Gute.

## „Ässa & Tschässa“ feiert Jubiläum!



Witterungsbedingt mussten die ersten beiden Ässa & Tschässa Veranstaltungen abgesagt werden. Freuen wir uns umso mehr zum Ausklang der Veranstaltungsreihe wieder alte Bekannte begrüßen zu dürfen. „John Goldner Unlimited“ können beim „Ässa & Tschässa“ am 17. September mit einem treuen Fan-Publikum rechnen, schließlich stehen sie bereits zum zwanzigsten Mal auf der „Ässa & Tschässa-Bühne“ am Dorfplatz. Kulinarisch steht das letzte Event der Jubiläums-Saison unter dem Motto „Typisch Steirisch!“ Wie immer kommt der Erlös der Veranstaltungsreihe dem Thüringer Krankenpflegeverein zugute. Bei schlechter Witterung können die Konzerte nicht durchgeführt werden.

## Seniorenturnen

Im Herbst wollen wir wieder mit dem Seniorenturnen „FIT BLEIBEN“ beginnen - am Freitag, **14. Oktober 2022** um 16.00 bzw. 17.00 Uhr im Turnsaal der Volksschule Thüringen - Anmeldung am 1. Trainingsnachmittag

Für Fragen und Informationen bin ich telefonisch unter der Nr. 3577 oder 0660/3806501 erreichbar. Ich freue mich auf ein Wiedersehen und auch auf neue Teilnehmerinnen und Teilnehmer! Heidi Walter

## AGRAR Thüringen

### Abholung von Losholz im Agrarwald

Diejenigen, die Losholz bei der Agargemeinschaft Thüringen angemeldet und noch nicht abgeholt haben, bitte dies bis zum 01.10.2022 zu tätigen.

Der Obmann Othmar Stuchly

## Startfest der Pfadfinder

Wann: Samstag, 17. September von 11:30 bis ca. 15:00 Uhr; Wo: Beim Pfadiheim in Thüringen

Wie jedes Jahr plant die Pfadfindergruppe Thüringen auch heuer wieder ein Startfest mit einem tollen Kinderprogramm. Essa, trinka, gmütlich zemma ko und a biz a "Pfadiluft" schnuppra - Kon vorbei und startan mit üs ins neue Pfadijahr. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher - egal ob Pfadi oder nicht. Pfadfindergruppe Thüringen

## Herzlichen Glückwunsch

zur goldenen Hochzeit an Emilia und Peter Gerstgrasser



zum 90. Geburtstag an Ewald Walter



zum 85. Geburtstag an Bernhard Burtscher und Dank an Renate Burtscher für Ihre Dienste am Sozialfonds Thüringen

## Turnerschaft Thüringen – Saisonstart 2022/23

Ein abwechslungsreiches Gymnastik Programm für Männer und Frauen am Donnerstag Abend sorgt für Fitness und Beweglichkeit. Neben Dehnungs- und Koordinationsübungen auf der Matte, kommen auch verschiedene Kleingeräte (Medizinbälle, Springseile, Therabänder...) zum Einsatz.

Alle, die ihren Körper in Schwung halten wollen, sind herzlich eingeladen mitzumachen. Spaß an der Bewegung steht auch beim Kinderturnen im Vordergrund. Unter der sportlichen Leitung von Robert Bitsche werden Buben und Mädchen im Alter von 4 bis 8 Jahren mit verschiedensten Turnübungen vertraut gemacht.

### Termine

Gymnastik: Donnerstags ab 20:00 Uhr - Start am 22. September

Kinderturnen: Montags von 17:00 bis 18:00 Uhr - Start am 26. September

Der Turnbetrieb findet während der regulären Schulbetriebszeiten in den Sporthallen der Mittelschule Thüringen statt. Mitzubringen sind Sportbekleidung und hallentaugliche Turnschuhe. Wir bitten die Teilnehmer der Gymnastik Gruppe bis auf weiteres ihre eigene Turnmatte mitzunehmen.

Weitere Informationen über das Angebot der Turnerschaft Thüringen finden sich auf unserer Webseite [www.ts-thueringen.at](http://www.ts-thueringen.at).

Ich komme,  
damit du  
bleiben kannst



Wir vom Mobilien Hilfsdienst Blumenegg sind für Menschen da, die aufgrund ihres Alters, einer körperlichen oder seelischen Beeinträchtigung Betreuung benötigen. Für diese wertvolle Tätigkeit suchen wir laufend

## HELFER\*INNEN

### Ihre Aufgaben:

Betreuen und Begleiten der Klient\*innen im Alltag, Unterstützung bei der Hausarbeit, Einkaufen, Kochen, Spazieren, Fahrdienste

### Wir bieten Ihnen:

Eine sinnerfüllende Aufgabe, flexible Einteilung, Weiterbildung, ein wertschätzendes Miteinander und regelmäßigen Austausch

### Das bringen Sie mit:

Sie sind engagiert, arbeiten gerne mit Menschen, begegnen ihnen offen und wertschätzend, Sie sind zuverlässig und bereit, sich weiterzubilden

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

Gerda Marte-Zerlauth, Mobiler Hilfsdienst Blumenegg

[mohi.blumenegg@thueringen.at](mailto:mohi.blumenegg@thueringen.at), 0650/4386477

## Gemeindewohnung zu vermieten!

Die Gemeinde Thüringen vermietet zum ehestmöglichen Zeitpunkt eine Wohnung mit 63,72m<sup>2</sup> sowie Kellerabteil im Zentrum von Thüringen. Das Mieten eines Tiefgaragenplatzes ist ebenfalls möglich. Geschäfte für den täglichen Bedarf befinden sich in unmittelbarer Nähe. Das Zentrum ist gut mit Rad und Öffis erreichbar. Bei Interesse melden Sie sich am besten direkt bei uns im Gemeindeamt unter 05550/2211, per Mail unter [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at) oder kommen Sie gerne persönlich dazu vorbei.



## Ausflug Sommerkinderbetreuung

Auch heuer gab es wieder den fast schon traditionellen Wandertag der Kinder und



des Betreuungspersonals der Sommerkinderbetreuung in Blumenegg mit Bürgermeister Harald Witwer. Gestartet wurde am Dorfplatz. Von da aus ging der Spaziergang hoch zum Kraftwerk am Wasserfall, dann weiter über den Weg am Wasserfall hoch zu den Weihern auf Montjola. Oben angelangt erklärte der Bürgermeister den Kindern

wissenswertes über das Thüringer Wasser, wo es herkommt, wie viel Strom im Kraftwerk produziert wird usw. Auch die vielen Fragen der wissbegierigen Kindern wurden beantwortet.

Nach einer Pause und Jause beim kleinen Weiher machte sich die gestärkte Kinderschar wieder auf in Richtung Dorf wo es zum Abschluss noch ein feines Eis gab.

## Sozialfonds Thüringen in neue Hände übergeben!

Der Sozialfonds Thüringen, welcher unter Alt.Bgm. Helmut Gerster gegründet wurde



und für in Not und Armut geratene Menschen in Thüringen geschaffen wurde, geht in neue Hände über. Ebenfalls übergeben Alt.LH Dr. Martin Purtscher, Renate Burtscher sowie Anton Wrann ihre Ämter in jüngere Hände. So besetzen neu Mag. Elisabeth Tschann als neue Obfrau, Marlene Lampert, Bgm. Mag. Harald Witwer sowie Miriam Paterno als Beiräte die Funktionen des Sozial-

fonds. Herzlicher Dank sei den scheidenden Funktionären vonseiten der Gemeinde Thüringen für ihre langjährige ehrenamtliche Tätigkeit zum Wohle der Hilfsbedürftigen gesagt! Auch den neuen Funktionären sei gedankt! Vergelt's Gott!

## Ausstellung „Hiob“ in der Villa Falkenhorst



Der Vorarlberger Herbert Albrecht war einer der profiliertesten Bildhauer Europas.



Seine Plastiken stehen an vielen Orten im öffentlichen Raum – nicht nur in Vorarlberg. Seine Skulptur „HIOB“ aus weißem Laaser Marmor ist seit 2004 als Leihgabe im Park der Villa Falkenhorst, für viele gehört sie einfach zur Villa dazu. Dank dem Engagement des Verein Villa Falkenhorst, der Familie Albrecht und der Gemeinde Thüringen ist es gelungen, diese Skulptur

zu erwerben, damit sie der Villa und der Öffentlichkeit dauerhaft erhalten bleibt. Diesem Ankauf der Gemeinde Thüringen und dem Künstler Herbert Albrecht ist im Herbst 2022 eine besondere Ausstellung in der Villa Falkenhorst gewidmet. Wir freuen uns sehr, dass der „HIOB“ in Thüringen seine endgültige Heimat gefunden hat und würdigen dies mit einem Festakt am 29. September 2022 um 19.00 Uhr im Douglass-Saal der Villa Falkenhorst.

Die Ausstellung ist vom 29. September 2022 bis 1. Jänner 2023 bei freiem Eintritt zu sehen. Öffnungszeiten: Während der Veranstaltungen oder jederzeit nach Voranmeldung unter villa@falkenhorst.at oder 05550 20137.

## Tischlein deck Dich – Vorarlberg

Sucht dringend ehrenamtliche Fahrer und Beifahrer zur Sammlung der Lebensmittel.

Einsatzzeit Mo-Fr von ca. 07:00 – 13:00 Uhr. Unsere Fahrzeuge sind im ganzen Ländle unterwegs. Einsatz je nach Absprache 1-4 mal pro Monat möglich.

Führeschein B beim Fahrer vorausgesetzt.

Bei Interesse bitte melden unter 0699 14646515 Elmar oder 0680 1124828 Ines

## Thüringer Herbstmarkt

SO 09. Oktober 2022

Ab 10:00 Uhr  
Beim Dorfplatz

*Heimische Produkte  
Kreative Holzarbeiten  
Dekorative Handarbeiten  
Mostpressen, Riebel  
Kinderprogramm*



Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt!

**Masken- und Krampuspräsentation**  
24. SEPTEMBER 10:00 BIS 19:00 & 25. SEPTEMBER 09:00 BIS 14:00  
Musikmittelschule Thüringen, St. Anna Str. 4, 6712 Thüringen  
BEI JEDER WITTERUNG EINTRITT FREI BEWIRTUNG & KINDERSCHMINKEN  
Krampusverein Ludescher Stehbruchtüfel und weitere Gruppen  
Wir freuen uns auf euer Kommen!

## Repair Café Thüringen

Das Repair Café öffnet wieder seine Türen.



Nächster Öffnungstermin:

Samstag 1. Oktober,

8:30 bis 12:00 Uhr (Werkstraße 32)

Bü bis do z Thüring



# wichtig!

## Impressum

Herausgeberin: Gemeinde Thüringen

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Mag. Harald Witwer

Redaktion: Johannes Rauch, BA

Tel. 2211, Fax 2211-1, [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at), [www.thueringen.at](http://www.thueringen.at)

## Kostenlose Energieberatung

Bertsch Gebhard, Dorfstraße 192;  
6713 Ludesch; Voranmeldung: 0664/5336744  
E-Mail: [g.bertsch@oekoberatung.at](mailto:g.bertsch@oekoberatung.at)



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

15.09.2022	Dr. Ogrisek
16.09.2022	Dr. Sauerwein
17.09.2022	Dr. Sauerwein
18.09.2022	Dr. Sauerwein
19.09.2022	Dr. Popovic
20.09.2022	Dr. Sauerwein
21.09.2022	Dr. Walch
22.09.2022	Dr. Ogrisek
23.09.2022	Dr. Sauerwein
24.09.2022	Dr. Schauer
25.09.2022	Dr. Schauer
26.09.2022	Dr. Popovic
27.09.2022	Dr. Walch
28.09.2022	Dr. Schmidbauer
29.09.2022	Dr. Ogrisek

<b>Dr. Zech/Popovic</b>	<b>05550/33400</b>
<b>Dr. Ogrisek/Schauer</b>	<b>05550/22080</b>
<b>Dr. Sauerwein</b>	<b>05525/63870</b>
<b>Dr. Schmidbauer</b>	<b>05550/21300</b>
<b>Dr. Walch</b>	<b>05525/62393</b>
<b>Dr. Pircher</b>	<b>05522/52400</b>

Verkauf einer 2-Zimmer-Wohnung (47,74m<sup>2</sup>) der  
WOHNBAUSELBSTHILFE in Thüringen

Kontakt: 05574/43155-310

Die nächste Ausgabe von „Bi üs do zThürig“ er-  
scheint am 29.09.2022. Unterlagen für Beiträge  
sind bis 22.09.2022 unter [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at),  
(Tel.Nr. 2211) im Gemeindeamt einzureichen.

## Mitteilung der Gemeinde Thüringen

**Nr. 16/2022 Zugestellt durch Post.at.**

**Amtliche Mitteilung. Donnerstag, 15.09.2022.**

## Veranstaltungen in der Villa Falkenhorst



„Der Tropfen weiß nichts vom Meer - Eine Geschichte von Liebe Kraft und Freiheit“

Lesung mit Mahbuba Maqsoodia Fr, 23. Sep-  
tember 2022, 19.00 Uhr

Die international bekannte Künstlerin Mahbuba Maqsoodi liest aus ihrem Buch „Der Tropfen weiß nichts vom Meer“. Sie sind eingeladen, sich auf die Lebensgeschichte einer als Muslima erzogenen Afghanin einzulassen, sich unter anderem auch mit christlichen Motiven auseinandersetzt. Einer außergewöhnlichen Frau, die von der afghanischen, der russischen und der deutschen Kultur geprägt ist.

Eine Kooperationsveranstaltung des Vereins Villa Falkenhorst und dem Gasthaus Bad Rothenbrunnen in deren Marienkapelle die Fenster von Mahbuba Maqsoodi gestaltet wurden. Weitere Informationen und Tickets unter: [www.falkenhorst.at](http://www.falkenhorst.at)



## Bundespräsidentenwahl 2022

Zur Teilnahme an der Bundespräsidentenwahl am 9.10.22 sind Sie berechtigt, wenn Sie 1. österreichische Staatsbürgerin oder österreichischer Staatsbürger mit Hauptwohnsitz in Österreich sind, spätestens am Wahltag (also am 9.10.22) 16 Jahre alt werden und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind, 2. Auslandsösterreicherin oder Auslandsösterreicher sind, spätestens am Wahltag 16 Jahre alt werden und in das Wählerverzeichnis einer österreichischen Gemeinde eingetragen sind. Sind Sie österreichische Staatsbürgerin oder österreichischer Staatsbürger mit Hauptwohnsitz in Österreich, so werden Sie automatisch in die Wählerevidenz Ihrer Heimatgemeinde (und damit in das für die Bundespräsidentenwahl am 9.10.22 erstellte Wählerverzeichnis) eingetragen.

### Wahlkarte

Bis zu welchem Zeitpunkt kann die Ausstellung einer Wahlkarte beantragt werden? Schriftlich (auch per Mail, per Fax oder, wenn vorhanden, über eine Internetmaske):

1. bis spätestens am 4. Tag vor dem Wahltag (MI, 5.10.2022),
2. bis spätestens am 2. Tag vor dem Wahltag (FR, 7.10.2022, 12 Uhr), wenn eine persönliche Übergabe der Wahlkarte an eine von der Antragstellerin oder vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist. Mündlich (nicht telefonisch):
3. bis spätestens am 2. Tag vor dem Wahltag (FR, 7.10.2022, 12 Uhr). Was wird bei der Antragstellung benötigt? Bei einer mündlichen Antragstellung ein Identitätsdokument:
4. idealerweise ein amtlicher Lichtbildausweis (z. B. Reisepass, Führerschein, Personalausweis). Bei einer schriftlichen Antragstellung zur Glaubhaftmachung Ihrer Identität, insbesondere:
5. Angabe der Passnummer, Kopie eines amtlichen Lichtbildausweises oder einer anderen Urkunde. Bei einer elektronischen Antragstellung mittels qualifizierter, elektronischer Signatur benötigen Sie keine weiteren Dokumente. Beachten Sie bitte, dass jeder Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte eine Begründung (z. B. wegen Krankheit, Ortsabwesenheit oder Aufenthalts im Ausland) enthalten muss.